

# Komunlingva Nomaro de Nov-Zelandaj Birdoj

## Esperanto Names of New Zealand Birds

by **Brian Fox**

This dictionary contains the translation into Esperanto of the names of **all New Zealand birds**:

1. indigenous birds,
2. introduced birds,
3. visitors to New Zealand, and
4. a few extinct birds.

The **first list** (page 3) is from their English or Maori common names to Esperanto common names. The **second list** (page 15) is from Esperanto to English. The **third list** (page 26) is from their latin or scientific names to their Esperanto and English names.

Some birds that are common to New Zealand and Australia, have **different names** in the two countries: white heron / great egret; pukeko / swamphen; morepork / boobook;, grey duck / black duck.

### Abbreviations

~ = Repeat of the main word (see Benson p. 2, § 4.)

> = See more translation under this headword

# = Additional relevant information

*Italic script* = Latin zoological name of the bird

## Bibliography

- Australian & New Zealand Esperanto Dictionary*, Harry & Fox, 2000.  
*Birds of Australia*, Graham Pizzey, 1991.  
*Birds of New Zealand*, Robertson & Heather, 1999.  
*Comprehensive English-Esperanto Dictionary*, Benson, 1995.  
*Esperanta-Aŭstralia Vortaro de Aŭstraliaj Birdoj*, Ross.  
*Esperanto-English Dictionary*, Butler, 1967.  
*Komunlingva Nomaro de Eŭropaj Birdoj*, Esperanto Press, 1971.  
*NovZelandaj Fakterminoj*, Tocker, NZ Esperantisto, 1969-73.  
*Plena Ilustrita Vortaro & Suplemento*, SAT, 1970 & 1987.

### Esperanto Names for Islands in and around New Zealand

Antipod-Insularo	= Auckland Islands
Aŭkland-Insularo	= Antipodes Islands
Boŭnti-Insularo	= Bounty Islands
Ĉatham-Insularo	= Chatham Islands
Kampbel-Insulo	= Campbell Island
Kermadek-Insularo	= Kermadec Islands
Lordhoŭ-Insulo	= Lord Howe Island
Makŭari-Insularo	= Macquarie Islands
Nord-Insulo	= North Island (Te Ika A Maui)
Norfolk-Insulo	= Norfolk Island
Pit-Insulo	= Pitt Island
Snar-Insularo	= The Snares
Rakiur-Insulo	= Stewart Island (Rakiura)
Sud-Insulo	= South Island (Te Wai Pounamu)
Tri-Mag-Insularo	= Three Kings Islands

## From English & Māori Names

**albatross**, albatroso, *Diomedea*; *Phoebetria*, > **mollymawk**.

**light-mantled** ~, bruna ~, *P. palpebrata*.

**royal** ~, reĝa ~, *D. epomophora*.

**sooty** ~, fulga ~, *P. fusca*.

**wandering** ~, vaga ~, *D. exulans*.

**avocet**, avoceto, *Recurvirostra*.

**Australian red-necked** ~, ruĝkola ~, *R. novaehollandiae*.

**bellbird**, sonorila melifago, *Anthornis melanura*.

**bittern**, botaŭro.

**brown** ~, bruna ~, *Botaurus poiciloptilus*.

**little** ~, malgranda ~, *Ixobrychus minutus*.

**black swan**, nigra cigno, *Cygnus atratus*.

**blackbird**, merlo, *Turdus merula*.

**booby**, sulo, *Sula*, > **gannet**.

**brown** ~, bruna ~, *S. leucogaster*.

**masked** ~, maska ~, *S. dactylatra*.

**brolga**, broлга gruo, *Grus rubicundus*.

**budgerigar**, **budgie**, melopsitako, *Melopsittacus undulatus*.

**bulbul**: **red-vented** ~, ruĝventra bulbulo, *Pycnonotus cafer*.

**bunting**: **cirl** ~, heĝa emberizo, *Emberiza cirrus*.

**chaffinch** > **finch**.

**chukor**, koliera perdriko, *Alectoris chukar*.

**cockatoo**, kakatuo, *Cacatua*.

**galah** ~, galaha ~, *C. roseicapilla*.

**sulphur-crested** ~, sulfurtufa ~, *C. galerita*.

**coot**, nigra fuliko, *Fulica atra*.

**cormorant**, kormorano, *Phalacrocorax*, > **shag**.

**black** ~, granda ~, *P. carbo*.

**little black** ~, eta nigra ~, *P. sulcirostris*.

**little pied** ~, eta piga ~, *P. melanoleucos*.

**pied** ~, piga ~, *P. varius*.

**crake**, porzano, *Porzana*.

**marsh** ~, marĉa ~, *P. pusilla*.

**spotless** ~, senmakula ~, *P. tabuensis*.

**creeper:** brown ~, brunčapa mohuo, *Mohoua novaeseelandiae*.

**crow** > rook.

**cuckoo**, kukolo.

**channelbill** ~, šanelbeka ~, *Scythrops novaehollandiae*.

**fan-tailed** ~, ventumvosta ~, *Cacomantis flabelliformis*.

**long-tailed** ~, longvosta ~, *Eudynamys taitensis*.

**Oriental** ~, Azia ~, *Cuculus saturatus*.

**pallid** ~, pala ~, *Cuculus pallidus*.

**shining** ~, brila ~, *Chrysococyx lucidus*.

**cuckoo-shrike**, koracino, *Coracina*.

**black-face** ~, nigravizağa ~, *C. novaehollandiae*.

**curlew**, numenio, kurlo, *Numenius*, > **whimbrel**.

**bristle-thigh c**~, pacifika ~, *N. tahitiensis*.

**eastern c**~, granda ~, *N. madagascariensis*.

**darther**, nigraventra anhingo, *Anhinga melanogaster*.

**diving-petrel**, plongpetrelo, *Pelecanoides*.

**common** ~, sudoceana ~, *P. urinatrix*.

**South Georgian** ~, antarkta ~, *P. georgicus*.

**dollarbird**, orienta koracio, *Eurystomus orientalis*.

**dotterel**, pluvio, *Charadrius*, > **plover**.

**banded** ~, duzona ~, *C. bicinctus*.

**black-front** ~, nigrafrunta ~, *C. melanops*.

**large sand** ~, dezerta ~, *C. leschenaultii*.

**Mongolian** ~, mongolia ~, *C. mongolus*.

**New Zealand** ~, novzelanda ~, *C. obscurus*.

**oriental** ~, azia ~, *C. veredus*.

**red-capped** ~, ruğčapa ~, *C. ruficapillus*.

**red-kneed** ~, ruğgenua ~, *Erythrogonys cinctus*.

**dove**, turto, *Streptopelia*, > **pigeon**.

**barbary** ~, fulva ~, *S. roseogrisea*.

**spotted** ~, makula ~, *S. chinensis*.

**dowitcher:** Asian ~, azia tringo, *Limnodromus semipalmatus*.

**duck**, anaso, *Anas*, > **shelduck**.

**Australasian shoveler** ~, suda kuler~, *A. rhynchotis*.

**Australian wood** ~, koltufa ~, *Chenonetta jubata*.

**blue** ~, blugriza ~, *Hymenolaimus malacorhynchos*.

**brown teal** ~, aŭklanda ~, *A. aucklandica*.

**chestnut teal** ~, kaštana ~, *A. castanea*.

**grey** ~, nigrabrova ~, *A. superciliosa*.

**grey teal** ~, griza ~, *A. gracilis*.

**mallard** ~, platbeka ~, *A. platyrhynchos*.

**northern shoveler** ~, norda kuler~, *A. clypeata*.

**pink-eared** ~, rozorela ~, *Malacorhynchus membranaceus*.  
**whio** ~, blugriza ~, *Hymenolaimus malacorhynchus*.  
**whistling** ~ > **whistling-duck**.  
**white-eyed** ~, blankokula ~, *Aythya australis*.

**dunlin**, nigra ventra kalidro, *Calidris alpina*.

**dunnock**, heĝa pronelo, *Prunella modularis*.

**dusky moorhen** > **hen**.

**egret**, egreto, *Egretta*, > **heron**.  
**cattle** ~, bova ardeo, *Bubulcus ibis*.  
**little** ~, malgranda ~, *E. garzetta*.  
**plumed** ~, tufbrusta ~, *E. intermedia*.  
**reef** ~, rifa ~, *E. sacra*.

**falcon**, falko, *Falco*, > **kestrel**.  
**New Zealand** ~, bruna ~, *F. novaeseelandiae*.  
**black** ~, nigra ~, *F. subniger*.

**fantail**, ripiduro, *Rhipidura*.  
**grey** ~; **pieb** ~, fulga ~, *R. fuliginosa*.

**fernbird**, filikeja silvio, *Bowdleria punctata*.

**finch**, fringo; kardelo.  
**chaf**~, brana f~, *Fringilla coelebs*.  
**gold**~, orflugila k~, *Carduelis carduelis*.  
**green**~, verda k~, *Carduelis chloris*.

**flycatcher**: **satin** ~, satena muŝkaptulo, *Myiagra cyanoleuca*.

**frigatebird**, fregato, *Fregata*.  
**greater** ~, nigraflugila ~, *F. minor*.  
**lesser** ~, blankaksela ~, *F. ariel*.

**fulmar**: **antarctic** ~, suda fulmaro, *Fulmarus glacialisoides*.

**galah**, galaha kakatuo, *Cacatua roseicapilla*.

**gannet**: **Australasian** ~, flavkapa sulo, *Morus serrata*,

**giant-petrel**, gigantpetrelo, *Macronectes*.  
**northern** ~, grizĉapa ~, *M. halli*.  
**southern giant** ~, blankkapa gigant~, *M. giganteus*.

**godwit**, limozo, *Limosa*, # migrantaj birdoj.  
**bar-tail** ~, strivosta ~, *L. lapponica*.  
**black-tail** ~, nigravosta ~, *L. limosa*.  
**hudson** ~, nigraflugila ~, *L. haemastica*.

**goldfinch** > **finch**.

**goose**, ansero.

**Canada** ~, kanada ~, *Branta canadensis*.

**Cape Barren** ~, grunta ~, *Cereopsis novaehollandiae*.

**feral** ~, griza ~, *Anser anser*.

**grebe**, grebo.

**crested** ~, tufa ~, *Podiceps cristatus*.

**dabchick** ~, rufbrusta ~, *Poliiocephalus rufopectus*.

**little** ~, rufkola ~, *Tachybaptus novaehollandiae*.

**hoary-head** ~, blankkapa ~, *Poliiocephalus poliocephalus*.

**greenfinch** > **finch**.

**greenshank**, griza tringo, *Tringa nebularia*.

**guineafowl**: **tufted** ~, tufa numido, *Numida meleagris*.

**gull**, laro; mevo, *Larus*.

**blackbill** ~, nigrabeka ~, *L. bulleri*.

**blackback** ~, nigradorsa ~, *L. dominicanus*.

**redbill** ~, ruĝbeka ~, *L. novaehollandiae*.

**harrier**; **kahu**, marĉa cirkuo, *Circus approximans*.

**head**, mohuo, *Mohoua*.

**white**~, blankkapa ~, *M. albicilla*.

**yellow**~, flavkapa ~, *M. ochrocephala*.

**hen**, galinolo, *Gallinula*, > **pukeko**, > **weka**.

**black-tailed native** ~, nigraventra ~, *G. ventralis*.

**dusky moor**~, tenebra ~, *G. tenebrosa*.

**heron**, ardeo, > **egret**.

**nankeen night** ~, rufa nokt~, *Nycticorax caledonicus*.

**reef** ~, rifa egreto, *Egretta sacra*.

**white** ~, granda egreto, *Egretta alba*.

**white-neck** ~, blankkola ~, *Ardea pacifica*.

**white-face** ~, blankvizaĝa ~, *Ardea novaehollandiae*.

**hoiho**, flavokula pingveno, *Megadyptes antipodes*.

**huia**, diversbeka kaleo, *Heteralocha acutirostris*, # elmortis.

**ibis**, ibiso.

**glossy** ~, bruna ~, *Plegadis falcinellus*.

**white** ~, blanka ~, *Threskiornis molucca*.

**kaka**, arbara nestoro, *Nestor meridionalis*.

**kakapo**, strigopa papago, *Strigops habroptilus*.

**kakariki**, kakariko, *Cyanoramphus*, > **parakeet**.

**Antipodes Island** ~, tutverda ~, *C. unicolor*.  
**red-crowned** ~, ruĝkrona ~, *C. novaezealandiae*.  
**yellow-crowned** ~, flavkrona ~, *C. auriceps*.

**kea**, montara nestoro, *Nestor notabilis*.

**kereru**, violdorsa kolombo, *Hemiphaga novaeseelandiae*.

**kestrel**: **nankeen** ~, fulva falko, *Falco cenchroides*, > **falcon**.

**kingfisher**: **sacred** ~, sankta alciono, *Halcyon sancta*.

**kite**: **black** ~, nigra milvo, *Milvus migrans*.

**kiwi**, apterigo; kivio, *Apteryx*.

**brown** ~, bruna ~, *A. australis*.

**great spotted** ~, granda makuloza ~, *A. haastii*.

**little spotted** ~, eta makuloza ~, *A. owenii*.

**knot**, kalidro, *Calidris*.

**great** ~, pligranda ~, *C. tenuirostris*.

**lesser** ~, **red** ~, ruĝa ~, *C. canutus*.

**kokako**, nigramaska kaleo, *Callaeas cinerea*.

**kookaburra**, dacelo; kukaburo, *Dacelo novaeguineae*.

**kotuku**, granda egreto, *Egretta alba*, > **white heron**.

**lapwing** > **plover**.

**magpie**: **Australian** ~, piga gimnorino, *Gymnorhina tibicen*.

**martin**, hirundo, *Hirundo*, > **swallow**.

**fairy** ~, feina ~, *H. ariel*.

**tree** ~, arba ~, *H. nigricans*.

**merganser**, merĝo, *Mergus*.

**Auckland Island** ~, NZ-a ~, *M. australis*, # elmortis.

**moa**, dinorno; moao, *Dinornis*, # elmortintaj.

**giant** ~, giganta ~, *D. giganteus*.

**large bush** ~, arbara ~, *D. novaezealandiae*.

**slender bush** ~, svelta ~, *D. struthoides*.

**mollymawk**, albatroso, *Diomedea*, > **albatross**.

**black-browed** ~, nigrabrova ~, *D. melanophrys*,

**Buller's** ~, sudpacifika ~, *D. bulleri*.

**grey-headed** ~, grizkapa ~, *D. chrysostoma*.

**shy** ~, blankkapa ~, *D. cauta*.

**yellow-nosed** ~, flavbeka ~, *D. chlororhynchos*.

**moorhen** > **hen**.

**morepork**, mopoka strigo, *Ninox novaeseelandiae*.

**muttonbird** > shearwater.

**myna**, majno, *Acridotheres tristis*.

**nankeen kestrel** > kestrel.

**noddy**, ŝterno, *Anous*.

**common** ~, bruna ~, *A. stolidus*.

**grey** ~ > **grey ternlet**.

**lesser** ~, sveltbeka ~, *A. tenuirostris*.

**owl**, strigo.

**barn** ~, tura ~, *Tyto alba*.

**laughing** ~, blankvizaĝa ~, *Sceloglaux albifacies*.

**little** ~, noktua ~, *Athene noctua*.

**morepork** ~, mopoka ~, *Ninox novaeseelandiae*.

**oyster-catcher**, hematopo, *Haematopus*.

**black** ~; **variable** ~, nigra ~, *H. unicolor*.

**Chatham Island** ~, Ĉatham-insula ~, *H. chathamensis*.

**pied** ~, piga ~, *H. ostralegus*.

**pallid cuckoo** > cuckoo.

**parakeet**, papageto, > **budgerigar** > **kakariki** > **rosella**.

**partridge**, perdriko.

**chukor**, koliera ~, *Alectoris chukar*.

**grey** ~, griza ~, *Perdix perdix*.

**red-leg** ~, ruĝa ~, *Alectoris rufa*.

**peacock**, pavo, *Pavo cristatus*.

**pelican**, pelikano, *Pelecanus*.

**Australian** ~, Aŭstralia ~, *P. conspicillatus*.

**penguin**, pingveno, # familio *Spheniscidae*.

**Adélie** ~, Adelia ~, *Pygoscelis adeliae*.

**blue** ~, malgranda ~, *Eudyptula minor*.

**chinstrap** ~, mentonrimena ~, *Pygoscelis antarctica*.

**emperor** ~, giganta ~, *Aptenodytes forsteri*.

**erect-crested** ~, altkresta tuf~, *Eudyptes sclateri*.

**Fiordland** ~, Fjordlanda tuf~, *Eudyptes pachyrhynchus*.

**gentoo** ~, gentua ~, *Pygoscelis papua*.

**king** ~, granda ~, *Aptenodytes patagonicus*.

**macaroni** ~, ruĝbeka tuf~, *Eudyptes chrysolophus*.

**Magellanic** ~, magelana ~, *Spheniscus magellanicus*.

**rockhopper** ~, roksalta tuf~, *Eudyptes chrysocome*.

**royal** ~, ruĝbeka tuf~, *Eudyptes chrysolophus*.

**Snares crested** ~, Snar-insula tuf~, *Eudyptes robustus*.

yellow-eye ~, flavokula ~, *Megadyptes antipodes*.

**petrel**, petrelo; *Procellaria*, # familia *Procellariidae*.

**Antarctic** ~, antarkta ~, *Thalassoica antarctica*.

**black** ~, nigra procelario, *P. parkinsoni*.

**black-winged** ~, nigraflugila ~, *Pterodroma nigripennis*.

**blue** ~, blua ~, *Halobaena caerulea*.

**Cape** ~, kaba ~, *Daption capense*.

**Chatham** ~, Ĉatham-insula ~, *Pterodroma axillaris*.

**Chatham Island Taiko**, Pit-insula ~, *Pterodroma magentae*.

**Cook's** ~, blupieda ~, *Pterodroma cookii*.

**diving** ~ > **diving-petrel**.

**giant** ~ > **giant-petrel**.

**Gould's** ~, blankflugila ~, *Pterodroma leucoptera*.

**grey** ~, griza procelario, *P. cinerea*.

**grey-faced** ~, grandflugila ~, *Pterodroma macroptera*.

**Juan Fernandez** ~, Ĉilia ~, *Pterodroma externa*.

**Kerguelen** ~, kurtbeka ~, *Lugensa brevirostris*.

**Kermadec** ~, Polinezia ~, *Pterodroma neglecta*.

**magenta** ~, Pit-insula ~, *Pterodroma magentae*.

**mottled** ~, makula ~, *Pterodroma inexpectata*.

**phoenix** ~, feniksa ~, *Pterodroma alba*.

**providence** ~, Lordhoŭ-insula ~, *Pterodroma solandri*.

**Pycroft's** ~, Haŭraki-golfa ~, *Pterodroma pycrofti*.

**soft-plumaged** ~, molpluma ~, *Pterodroma mollis*.

**Stejneger's** ~, longbeka ~, *Pterodroma longirostris*.

**storm** ~ > **storm-petrel**.

**Tahiti** ~, Tahitia ~, *Pseudobulweria rostrata*.

**Westland** ~, Sud-insula procelario, *P. westlandica*.

**white-chin** ~, blankmentona procelario, *P. aequinoctialis*.

**white-headed** ~, blankkapa ~, *Pterodroma lessonii*.

**white-naped** ~, blanknuka ~, *Pterodroma cervicalis*.

**phalarope**, falaropo, *Phalaropus*.

**grey** ~, larĝbeka ~, *P. fulicarius*.

**red-necked** ~, ruĝkola ~, *P. lobatus*.

**red** ~, larĝbeka ~, *P. fulicarius*.

**Wilson's** ~, trikolora ~, *P. tricolor*.

**pheasant**, fazano, *Phasianus*.

**ring-necked** ~, ringkola ~, *P. colchicus*.

**pigeon**, kolombo, > **dove**.

**bush** ~, violdorsa ~, *Hemiphaga novaeseelandiae*.

**Cape** ~, kaba petrelo, *Daption capense*.

**rock** ~, roka ~, *Columba livia*.

**pipit**, pipio.

**New Zealand** ~, foreja ~, *Anthus novaeseelandiae*.

**plover**, orpluvio; pluvio; vanelo; > **dotterel**.

**american golden** ~, amerika o~, *Pluvialis dominica*.

**grey** ~, arĝenta o~, *Pluvialis squatarola*.

**pacific golden** ~, fulva o~, *Pluvialis fulva*.  
**ringed** ~, koluma p~, *Charadrius hiaticula*.  
**shore** ~, Ĉatham-insula p~, *Thinornis novaeseelandiae*.  
**spurwing** ~, maska v~, *Vanellus miles*.

**pratincole: oriental** ~, kolumba glareolo, *Glareola maldivarum*.

**pukeko**, purpura porfirio, *Porphyrio porphyrio*.

**quail**, koturno.

**bobwhite** ~, virginia ~, *Colinus virginianus*.  
**brown** ~, marĉa ~, *Synoicus ypsilophorus*.  
**California**, kalifornia ~, *Callipepla californica*.

**rail**, ralo, *Rallus*.

**banded** ~, fulvzona ~, *R. philippensis*.  
**Auckland Island** ~, grizbrusta ~, *R. pectoralis*.

**redpoll**, flama kardelo, *Carduelis flammea*.

**reeve**, ina duelbirdo, *Philomachus pugnax*, > **ruff**.

**rifleman**, akantisito, *Acanthisitta chloris*, # 8 cm.

**robin**, petrojko, *Petroica*, > **tomtit**.

**black** ~, nigra ~, *P. traversi*, # endanĝerigita.  
**New Zealand** ~, griza ~, *P. australis*.

**rook**, frugilega korvo, *Corvus frugilegus*.

**rosella**, rozelo, *Platycercus*, > **parakeet**.

**crimson** ~, karmina ~, *P. elegans*.  
**eastern** ~, orienta ~, *P. eximius*.

**ruff** vira duelbirdo, *Philomachus pugnax*, > **reeve**.

**saddleback**, seldorsa kaleo, *Philesturnus carunculatus*.

**sanderling**, sabla kalidro, *Calidris alba*.

**sandpiper**: kalidro, *Calidris*; tringo, *Tringa*.

**Asian dowitcher**, azia t~, *Limnodromus semipalmatus*.  
**baird** ~, fulvbrusta k~, *C. bairdii*.  
**broad-bill** ~, larĝbeka k~, *Limicola falcinellus*.  
**common** ~, blankventra t~, *T. hypoleucos*.  
**curlew** ~, rusta k~, *C. ferruginea*.  
**least** ~, eta k~, *C. minutilla*.  
**marsh** ~, verdkrura t~, *T. stagnatilis*.  
**pectoral** ~, nigrastria k~, *C. melanotos*.  
**sharptail** ~, pintvosta k~, *C. acuminata*.  
**terek** ~, fulvkrura t~, *T. terek*.  
**upland** ~, longvosta t~, *Bartramia longicauda*.  
**western** ~, blankbrova k~, *C. mauri*.

**white-rump** ~, blankpuga k~, *C. fuscicollis*.

**scaup**: NZ ~, altfrunta anaso, *Aythya novaeseelandiae*.

**seagull**, mevo (ĝenerala nomo), > **gull**.

**shag**, kormorano, *Leucocarbo*; *Phalacrocorax*, > **cormorant**.

**Auckland Island** ~, Aŭkland-insula ~, *L. colensoi*.

**black** ~, granda ~, *P. carbo*.

**Bounty Island** ~, Boŭnti-insula ~, *L. ranfurlyi*.

**Campbell Island** ~, Kampbel-insula ~, *L. campbelli*.

**Chatham Island** ~, Ĉatham-insula ~, *L. onslowi*.

**king** ~, Kuk-markola ~, *L. carunculatus*.

**little black** ~, eta nigra ~, *P. sulcirostris*.

**little** ~, eta piga ~, *P. melanoleucos*.

**pieb** ~, piga ~, *P. varius*.

**Pitt Island** ~, Pit-insula ~, *Stictocarbo featherstoni*.

**spotted** ~, punktara ~, *Stictocarbo punctatus*.

**Stewart Island** ~, Rakiur-insula ~, *L. chalconotus*.

**shearwater**, pufino, *Puffinus*, # aka **muttonbird**.

**Buller's** ~, grizdorsa ~, *P. bulleri*.

**Christmas Island** ~, Polinezia ~, *P. nativitatis*.

**Cory's** ~, flavbeka ~, *Calonectris diomedea*.

**flesh-footed** ~, karnpieda ~, *P. carneipes*.

**fluttering** ~, brundorsa ~, *P. gavia*.

**Hutton's** ~, brunaksela ~, *P. huttoni*.

**little** ~, blupieda ~, *P. assimilus*.

**Manx** ~, nordAtlantika ~, *P. puffinus*.

**pink-footed** ~, rozpieda ~, *P. creatopus*.

**short-tailed** ~, kurtvosta ~, *P. tenuirostris*.

**sooty** ~, griza ~, *P. griseus*.

**wedge-tailed** ~, kojnvosta ~, *P. pacificus*.

**shelduck**, tadorno, *Tadorna*, > **duck**.

**chestnut-breast** ~, kaŝtanbrusta ~, *T. tadornoides*.

**paradise** ~, varikolora ~, *T. variegata*.

**silvereve**, arĝentokula zosteropo, *Zosterops lateralis*.

**skua**, rabmevo, *Catharacta*; *Stercorarius*.

**Arctic** ~, parazita ~, *S. parasiticus*.

**brown** ~, granda ~, *C. skua*.

**long-tailed** ~, longvosta ~, *S. longicaudus*.

**pomarine** ~, larĝvosta ~, *S. pomarinus*.

**south polar** ~, sudpolusa ~, *C. maccormicki*.

**skylark**, kampalaŭdo, *Alauda arvensis*.

**snipe**, galinago.

**Chatham Island** ~, Ĉatham-insula ~, *Coenocorypha pusilla*.

**Japanese** ~, Japano ~, *Gallinago hardwickii*.

**New Zealand** ~, NovZelanda ~, *Coenocorypha aucklandica*.

**painted** ~, rostratula ~, *Rostratula benghalensis*.

**sparrow**, dompasero, *Passer domesticus*.

**hedge** ~ > **dunnock**.

**spoonbill**, plataleo, *Platalea*.

**royal** ~, reğa ~, *P. regia*.

**yellow-billed** ~, flavbeka ~, *P. flavipes*.

**starling**, sturno.

**speckled** ~, makuleta ~, *Sturnus vulgaris*.

**stilt**, himantopo, *Himantopus*.

**black** ~, nigra ~, *H. novaezelandiae*.

**pied** ~, piga ~, *H. himantopus*.

**stint**, kalidro, *Calidris*.

**little** ~, malgranda ~, *C. minuta*.

**long-toe** ~, longpieda ~, *C. subminuta*.

**red-neck** ~, ruĝkola ~, *C. ruficollis*.

**stitchbird**, stebvoĉa melifago, *Notiomystis cincta*.

**storm-petrel**, ŝtormpetrelo, # familio *Oceanitidae*.

**black-bellied** ~, nigraventra ~, *Fregetta tropica*.

**grey-backed** ~, grizdorsa ~, *Oceanites nereis*.

**Leach's** ~, forkvosta ~, *Oceanodroma leucorhoa*.

**white-bellied** ~, blankventra ~, *Fregetta grallaria*.

**white-faced** ~, blankvizaĝa ~, *Pelagodroma marina*.

**Wilson's** ~, butpieda ~, *Oceanites oceanicus*.

**swallow**, hirundo, *Hirundo*, > **martin**.

**fairy martin**, feina ~, *H. ariel*.

**tree martin**, arba ~, *H. nigricans*.

**welcome** ~, gasta ~, *H. tahitica*.

**swamphen** > **pukeko**.

**swan**, cigno, *Cygnus*.

**black** ~, nigra ~, *C. atratus*.

**mute** ~, muta ~, *C. olor*.

**swift**, apuso.

**fork-tail** ~, forkvosta ~, *Apus pacificus*.

**spine-tail** ~, pintvosta ~, *Hirundapus caudacutus*.

**taiko**, petrelo.

**black petrel**, nigra procelario, *Procellaria parkinsoni*.

**Chatham Island** ~, Pit-insula ~, *Pterodroma magentae*.

**takahe**, takaheo, *Porphyrio mantelli*.

**tattler**, tringo, *Tringa*.

**siberian** ~, kurtkrura ~, *T. brevipes*.  
**wandering** ~, striventra ~, *T. incana*.

**teal** > **duck**.

**tern**, ŝterno, *Sterna*.

**Antarctic** ~, antarkta ~, *S. vittata*.  
**arctic** ~, arkta ~, *S. paradisaea*.  
**black-fronted** ~, nigrafrunta ~, *S. albobriata*.  
**bridle** ~, brida ~, *S. anaethetus*.  
**caspian** ~, kaspia ~, *S. caspia*.  
**common** ~, hirunda ~, *S. hirundo*.  
**crested** ~, tufa ~, *S. bergii*.  
**fairy** ~, feina ~, *S. nereis*.  
**gull-billed** ~, mevbeka ŝterno, *Gelochelidon nilotica*.  
**little** ~, malgranda ~, *S. albifrons*.  
**sooty** ~, fulga ~, *S. fuscata*.  
**white** ~, blanka ŝterno, *Gygis alba*.  
**white-front** ~, stria ~, *S. striata*.  
**whiskered** ~, blankvanga ~, *Chlidonias hybrida*.  
**white-winged** ~, blankflugila ~, *Chlidonias leucopterus*.

**ternlet**: **grey** ~, griza ŝterno, *Procelsterna cerulea*.

**thrush**: **song** ~, kanta turdo, *Turdus philomelos*.

**tomtit**: **NZ** ~, grandkapa petrojko, *Petroica macrocephala*.

**triller**: **white-winged** ~, trikolora lalaĝo, *Lalage tricolor*.

**tropicbird**, fajtono, *Phaethon*.

**red-tailed** ~, ruĝvosta ~, *P. rubricauda*.  
**white-tailed** ~, blankvosta ~, *P. lepturus*.

**tui**, blankgorĝa melifago, *Prothemadera novaeseelandiae*.

**turkey**, meleagro, *Meleagris*.

**wild** ~, nordamerika ~, *M. gallopavo*.

**turnstone**, ŝtonturnulo, *Arenaria interpres*.

**turtle dove**, turto, *Streptopelia*.

**barbary** ~, fulva ~, *S. roseogrisea*.  
**spotted** ~, makula ~, *S. chinensis*.

**warbler**, ĝerigono, *Gerygone*.

**Chatham Island** ~, blankbrusta ~, *G. albofrontata*.  
**grey** ~, griza ~, *G. igata*.

**waxeye** > **silvereye**.

**weka**, NovZelanda galiralo, *Gallirallus australis*, > **hen**.

**whimbrel**, kurlo, *Numenius*, > **curlew**.  
**little w~**, eta ~, *N. minutus*.  
**(northern) w~**, malgranda ~, *N. phaeopus*.

**whistling-duck**, fajfanaso, *Dendrocygna*.  
**plumed ~**, tufa ~, *D. eytoni*.

**whitehead**, blankkapa mohuo, *Mohoua albicilla*.

**woodswallow**, artamo, *Artamus*.  
**masked ~**, maska ~, *A. personatus*.  
**white-browed ~**, blankbrova ~, *A. superciliosus*.

**wren**, kseniko, *Xenicus*.  
**bush ~**, blondventra ~, *X. gilviventris*.  
**rock ~**, grizventra ~, *X. longipes*.

**wrybill**, tordebeka pluvio, *Anarhynchus frontalis*.

**yellowhammer**, flava emberizo, *Emberiza citrinella*.

**yellowhead**, flavkapa mohuo, *Mohoua ochrocephala*.

**yellowlegs**, tringo, *Tringa*.  
**lesser ~**, flavkrura ~, *T. flavipes*.

## El Esperanto Al Angla / Maoria

**akantisito**, rifleman, *Acanthisitta chloris*.

**albatroso**, albatross, *Phoebetria*; mollymawk, *Diomedea*.

**blankkapa** ~, shy m~, *D. cauta*.

**bruna** ~, light-mantled a~, *P. palpebrata*.

**flavbeka** ~, yellow-nosed m~, *D. chlororhynchos*.

**fulga** ~, sooty a~, *P. fusca*.

**grizkapa** ~, grey-headed m~, *D. chrysostoma*.

**nigrabrova** ~, black-browed m~, *D. melanophrys*.

**reĝa** ~, royal a~, *D. epomophora*.

**sudpacifika** ~, Buller's m~, *D. bulleri*.

**vaga** ~, wandering a~, *D. exulans*.

**alciono**: **sankta** ~, kingfisher, *Halcyon sancta*.

**anaso**, duck, *Anas*.

**altfrunta** ~, New Zealand scaup, *Aythya novaeseelandiae*.

**aŭklanda** ~, brown teal ~, *A. aucklandica*.

**blankokula** ~, white-eyed ~, *Aythya australis*.

**blugriza** ~, blue ~, *Hymenolaimus malacorhynchos*.

**griza** ~, grey teal ~, *A. gracilis*.

**kaŝtana** ~, chestnut teal ~, *A. castanea*.

**koltufa** ~, Australian wood ~, *Chenonetta jubata*.

**nigrabrova** ~, grey ~, *A. superciliosa*.

**norda kuler**~, northern shoveler ~, *A. clypeata*.

**platbeka** ~, mallard ~, *A. platyrhynchos*.

**rozorela** ~, pink-eared ~, *Malacorhynchus membranaceus*.

**suda kuler**~, Australasian shoveler ~, *A. rhynchotis*.

**anhingo**: **nigraventra** ~, darter, *Anhinga melanogaster*.

**ansero**, goose, *Anser*.

**griza** ~, feral ~, *Anser anser*.

**grunta** ~, Cape Barren ~, *Cereopsis novaehollandiae*.

**kanada** ~, Canada ~, *Branta canadensis*.

**apterigo**, kiwi, *Apteryx*.

**bruna** ~, brown ~, *A. australis*.

**eta makuloza** ~, little spotted ~, *A. owenii*.

**granda makuloza** ~, great spotted ~, *A. haastii*.

**apuso**, swift.

**forkvosta** ~, fork-tail ~, *Apus pacificus*.

**pintvosta** ~, spine-tail ~, *Hirundapus caudacutus*.

**ardeo**, heron, *Ardea*.

**blankkola** ~, white-neck ~, *A. pacifica*.

**blankvizaĝa** ~, white-face ~, *A. novaehollandiae*.

**bova** ~, cattle egret, *Bubulcus ibis*.

**nokta** ~ > **noktardeo**.

**artamo**, woodswallow, *Artamus*.

**blankbrova** ~, white-browed ~, *A. superciliosus*.

**maska** ~, masked ~, *A. personatus*.

**avoceto**, avocet, *Recurvirostra*.

**ruĝkola** ~, Australian red-necked ~, *R. novaehollandiae*.

**botaŭro**, bittern, *Botaurus*.

**bruna** ~, brown ~, *Botaurus poiciloptilus*.

**malgranda** ~, little ~, *Ixobrychus minutus*.

**bulbulo**: **ruĝventra** ~, red-vented bulbul, *Pycnonotus cafer*.

**cigno**, swan, *Cygnus*.

**muta** ~, mute ~, *C. olor*.

**nigra** ~, black ~, *C. atratus*.

**cirkuo**: **marĉa** ~, harrier, *Circus approximans*.

**dacelo**, kookaburra, *Dacelo novaeguineae*.

**dinorno**, moa, *Dinornis*, # elmortintaj.

**arbara** ~, large bush ~, *D. novaezealandiae*.

**giganta** ~, giant ~, *D. giganteus*.

**svelta** ~, slender bush ~, *D. struthoides*.

**dompasero**, sparrow, *Passer domesticus*.

**duelbirdo**, ♂ ruff, ♀ reeve, *Philomachus pugnax*.

**egreto**, egret; heron; kotuku, *Egretta*.

**granda** ~, kotuku; white heron, *E. alba*.

**malgranda** ~, little egret, *E. garzetta*.

**rifa** ~, reef heron, *E. sacra*.

**tufbrusta** ~, intermediate egret, *E. intermedia*.

**emberizo**, *Emberiza*.

**flava** ~, yellowhammer, *E. citrinella*.

**heĝa** ~, ciril bunting, *E. cirilus*.

**fajfanaso**: **tufa** ~, plume whistling-duck, *Dendrocygna eytoni*.

**fajtono**, tropicbird, *Phaethon*.

**blankvosta** ~, white-tailed ~, *P. lepturus*.

**ruĝvosta** ~, red-tailed ~, *P. rubricauda*.

**falaropo**, phalarope, *Phalaropus*.

**larĝbeka** ~, grey ~; red ~, *P. fulicarius*.

**ruĝkola** ~, red-necked ~, *P. lobatus*.

**trikolora** ~, Wilson's ~, *P. tricolor*.

**falko**, falcon, *Falco*.

**bruna** ~, New Zealand ~, *F. novaeseelandiae*.

**fulva** ~, kestrel, *F. cenchroides*.  
**nigra** ~, black ~, *F. subniger*.

**fazano**, pheasant, *Phasianus*.  
**ringkola** ~, ring-necked ~, *P. colchicus*.

**fregato**, frigatebird, *Fregata*.  
**blankaksela** ~, lesser ~, *F. ariel*.  
**nigraflugila** ~, greater ~, *F. minor*.

**fringo**, finch, *Carduelis*, > **kardelo**.  
**brana** ~, chaffinch, *Fringilla coelebs*.  
**flama** ~, redpoll, *C. flammea*.  
**orflugila** ~, goldfinch, *C. carduelis*.  
**verda** ~, greenfinch, *C. chloris*.

**fuliko**: **nigra** ~, coot, *Fulica atra*.

**fulmaro**: **suda** ~, antarctic fulmar, *Fulmarus glacialisoides*.

**galinago**, snipe, *Coenocorypha*.  
**Ĉatham-insula** ~, Chatham Island ~, *C. pusilla*.  
**Japano** ~, Japanese ~, *Gallinago hardwickii*.  
**NovZelanda** ~, New Zealand ~, *C. aucklandica*.  
**rostratula** ~, painted ~, *Rostratula benghalensis*.

**galinolo**, hen, *Gallinula*.  
**nigraventra** ~, black-tailed native ~, *G. ventralis*.  
**tenebra** ~, dusky moor~, *G. tenebrosa*.

**galiralo**: **NovZelanda** ~, weka, *Gallirallus australis*.

**gigantpetrelo**, giant-petrel, *Macronectes*.  
**blankkapa** ~, southern ~, *M. giganteus*.  
**grizĉapa** ~, northern ~, *M. halli*.

**gimnorino**: **piga** ~, magpie, *Gymnorhina tibicen*.

**glareolo**: **kolumba** ~, oriental pratincole, *Glareola maldivarum*.

**grebo**, grebe, *Poliiocephalus*.  
**blankkapa** ~, hoary-headed ~, *P. poliocephalus*.  
**rufbrusta** ~, dabchick, *P. rufopectus*.  
**rufkola** ~, little ~, *Tachybaptus novaehollandiae*.  
**tufa** ~, crested ~, *Podiceps cristatus*.

**gruo**: **broлга** ~, broлга, *Grus rubicundus*.

**ĝerigono**, warbler, *Gerygone*.  
**blankbrusta** ~, Chatham Island ~, *G. albofrontata*.  
**griza** ~, grey ~, *G. igata*.

**hematopo**, oyster-catcher, *Haematopus*.

**Ĉatham-insula** ~, Chatham Island ~, *H. chathamensis*.  
**nigra** ~, black ~, *H. unicolor*.  
**piga** ~, pied ~, *H. ostralegus*.

**himantopo**, stilt, *Himantopus*.  
**nigra** ~, black ~, *H. novaezelandiae*.  
**piga** ~, pied ~, *H. himantopus*.

**hirundo**, *Hirundo*.  
**arba** ~, tree martin, *H. nigricans*.  
**feina** ~, fairy martin, *H. ariel*.  
**gasta** ~, welcome swallow, *H. tahitica*.

**ibiso**, ibis.  
**blanka** ~, white ~, *Threskiornis molucca*.  
**bruna** ~, glossy ~, *Plegadis falcinellus*.

**kakariko**, kakariki, *Cyanoramphus*.  
**flavkrona** ~, yellow-crowned ~, *C. auriceps*.  
**ruĝkrona** ~, red-crowned ~, *C. novaezelandiae*.  
**tutverda** ~, Antipodes Island ~, *C. unicolor*.

**kakatuo**, cockatoo, *Cacatua*.  
**galaha** ~, galah, *C. roseicapilla*.  
**sulfurtufa** ~, sulphur-crested ~, *C. galerita*.

**kaleo**, *Callaeidae*, # bird-familio.  
**diversbeka** ~, huia, *Heteralocha acutirostris*, # elmortis.  
**nigramaska** ~, kokako, *Callaeas cinerea*.  
**seldorsa** ~, saddleback, *Philesturnus carunculatus*.

**kalidro**, sandpiper, *Calidris*.  
**blankbrova** ~, western ~, *C. mauri*.  
**blankpuga** ~, white-rump ~, *C. fuscicollis*.  
**eta** ~, least ~, *C. minutilla*.  
**fulvbrusta** ~, baird ~, *C. bairdii*.  
**larĝbeka** ~, broad-bill ~, *Limicola falcinellus*.  
**longpieda** ~, long-toe stint, *C. subminuta*.  
**malgranda** ~, little stint, *C. minuta*.  
**nigrastria** ~, pectoral ~, *C. melanotus*.  
**nigraventra** ~, dunlin, *C. alpina*.  
**pintvosta** ~, sharptail ~, *C. acuminata*.  
**pligranda** ~, great knot, *C. tenuirostris*.  
**ruĝa** ~, red knot; lesser knot, *C. canutus*.  
**ruĝkola** ~, red-neck stint, *C. ruficollis*.  
**rusta** ~, curlew ~, *C. ferruginea*.  
**sabla** ~, sanderling, *C. alba*.

**kampalaŭdo**, skylark, *Alauda arvensis*.

**kardelo**, finch, *Carduelis*, > **fringo**.  
**orflugila** ~, goldfinch, *C. carduelis*.  
**verda** ~, greenfinch, *C. chloris*.

**flama** ~, redpoll, *C. flammea*.

**kivio**, kiwi, *Apteryx*.

**bruna** ~, brown ~, *A. australis*.

**eta makuloza** ~, little spotted ~, *A. owenii*.

**granda makuloza** ~, great spotted ~, *A. haastii*.

**kolombo**, pigeon.

**roka** ~, rock ~, *Columba livia*.

**violdorsa** ~, kereru, *Hemiphaga novaeseelandiae*.

**koracino**, cuckoo-shrike, *Coracina*.

**nigravizaĝa** ~, black-faced ~, *C. novaehollandiae*.

**koracio: orienta** ~, dollarbird, *Eurystomus orientalis*.

**kormorano**, shag, *Leucocarbo*; *Phalacrocorax*; *Stictocarbo*.

**Aŭkland-insula** ~, Auckland Island ~, *L. colensoi*.

**Boŭnti-insula** ~, Bounty Island ~, *L. ranfurlyi*.

**Ĉatham-insula** ~, Chatham Island ~, *L. onslowi*.

**eta nigra** ~, little black ~, *P. sulcirostris*.

**eta piga** ~, little ~, *P. melanoleucos*.

**granda** ~, black ~, *P. carbo*.

**Kampbel-insula** ~, Campbell Island ~, *L. campbelli*.

**Kuk-markola** ~, king ~, *L. carunculatus*.

**piga** ~, pied ~, *P. varius*.

**Pit-insula** ~, Pitt Island ~, *S. featherstoni*.

**punktara** ~, spotted ~, *S. punctatus*.

**Rakiur-insula** ~, Stewart Island ~, *L. chalconotus*.

**korvo: frugilega** ~, rook, *Corvus frugilegus*.

**koturno**, quail.

**kalifornia** ~, California ~, *Callipepla californica*.

**marĉa** ~, brown ~, *Synoicus ypsilophorus*.

**virginia** ~, bobwhite ~, *Colinus virginianus*.

**kseniko**, wren, *Xenicus*.

**blondventra** ~, rock ~, *X. gilviventris*.

**grizventra** ~, bush ~, *X. longipes*.

**kukaburo**, kookaburra, *Dacelo novaeguineae*.

**kukolo**, cuckoo, # familio *Cuculidae*.

**Azia** ~, Oriental ~, *Cuculus saturatus*.

**brila** ~, shining ~, *Chrysococcyx lucidus*.

**longvosta** ~, long-tail ~, *Eudynamis taitensis*.

**pala** ~, pallid ~, *Cuculus pallidus*.

**ŝanelbeka** ~, channel-billed ~ *Scythrops novaehollandiae*.

**ventumvosta** ~, fan-tailed ~, *Cacomantis flabelliformis*.

**kuleranaso** > **anaso**.

**kurlo**, curlew; whimbrel, *Numenius*.

**eta** ~, little w~, *N. minutus*.  
**granda** ~, eastern c~, *N. madagascariensis*.  
**malgranda** ~, (northern) w~, *N. phaeopus*.  
**pacifika** ~, bristle-thigh c~, *N. tahitiensis*.

**lalaço: trikolora** ~, white-winged triller, *Lalage tricolor*.

**laro**, gull, *Larus*.

**nigrabeka** ~, blackbill ~, *L. bulleri*.  
**nigradorsa** ~, blackback ~, *L. dominicanus*.  
**ruĝbeka** ~, redbill ~, *L. novaehollandiae*.

**limozo**, godwit, *Limosa*.

**nigraflugila** ~, hudson ~, *L. haemastica*.  
**nigravosta** ~, black-tail ~, *L. limosa*.  
**strivosta** ~, bar-tail ~, *L. lapponica*.

**majno**, myna, *Acridotheres tristis*.

**meleagro: nordamerika** ~, wild turkey, *Meleagris gallopavo*.

**melifago**, *Meliphagidae*, # bird-familio.

**blankgorĝa** ~, tui, *Prothemadera novaeseelandiae*.  
**sonorila** ~, bellbird, *Anthornis melanura*.  
**stebvoĉa** ~, stitchbird, *Notiomystis cincta*.

**melopsitako**, budgerigar, *Melopsittacus undulatus*.

**merĝo**, merganser, *Mergus*, # elmortis.

**NovZelanda** ~, Auckland Island ~, *M. australis*.

**mevo**, gull, *Larus*, > **laro**.

**nigrabeka** ~, blackbill ~, *L. bulleri*.  
**nigradorsa** ~, blackback ~, *L. dominicanus*.  
**raba** ~ > **rabmevo**.  
**ruĝbeka** ~, redbill ~, *L. novaehollandiae*.

**milvo: nigra** ~, black kite, *Milvus migrans*.

**moao**, moa, *Dinornis*, # elmortintaj.

**arbara** ~, large bush ~, *D. novaezealandiae*.  
**giganta** ~, giant ~, *D. giganteus*.  
**svelta** ~, slender bush ~, *D. struthoides*.

**mohuo**, *Mohoua*.

**blankkapa** ~, whitehead, *M. albicilla*.  
**brunĉapa** ~, brown creeper, *M. novaeseelandiae*.  
**flavkapa** ~, yellowhead, *M. ochrocephala*.

**muŝkaptulo: satena** ~, satin flycatcher, *Myiagra cyanoleuca*.

**nestoro**, parrot, *Nestor*.

**arbara** ~, kaka, *N. meridionalis*.

**montara** ~, kea, *N. notabilis*.

**noktardeo: rufa** ~, nankeen heron, *Nycticorax caledonicus*.

**numido: tufa** ~, tufted guineafowl, *Numida meleagris*.

**orpluvio**, plover, *Pluvialis*.

**amerika** ~, american golden ~, *P. dominica*.

**arĝenta** ~, grey ~, *P. squatarola*.

**fulva** ~, pacific golden ~, *P. fulva*.

**papago: strigopa** ~, kakapo, *Strigops habroptilus*.

**pavo**, peacock, *Pavo cristatus*.

**pelikano: Aŭstralia** ~, pelican, *Pelecanus conspicillatus*.

**perdriko**, partridge, *Alectoris*.

**griza** ~, grey ~, *Perdix perdix*.

**koliera** ~, chukor, *A. chukar*.

**ruĝa** ~, red-leg ~, *A. rufa*.

**petrelo**, petrel, *Pterodroma*.

**antarkta** ~, Antarctic ~, *Thalassoica antarctica*.

**blankflugila** ~, Gould's ~, *P. leucoptera*.

**blankkapa** ~, white-headed ~, *P. lessonii*.

**blanknuka** ~, white-naped ~, *P. cervicalis*.

**blua** ~, blue ~, *Halobaena caerulea*.

**blupieda** ~, Cook's ~, *P. cookii*.

**Ĉatham-insula** ~, Chatham ~, *P. axillaris*.

**Ĉilia** ~, Juan Fernandez ~, *P. externa*.

**feniksa** ~, phoenix ~, *P. alba*.

**grandflugila** ~, grey-faced ~, *P. macroptera*.

**Haŭraki-golfa** ~, Pycroft's ~, *P. pycrofti*.

**kaba** ~, Cape ~, *Daption capense*.

**kurtbeka** ~, Kerguelen ~, *Lugensa brevirostris*.

**longbeka** ~, Stejneger's ~, *P. longirostris*.

**Lordhoŭ-insula** ~, providence ~, *P. solandri*.

**makula** ~, mottled ~, *P. inexpectata*.

**molpluma** ~, soft-plumaged ~, *P. mollis*.

**nigraflugila** ~, black-winged ~, *P. nigripennis*.

**Pit-insula** ~, Chatham Island Taiko, *P. magentae*.

**plonĝa** ~ > **plonĝpetrelo**.

**Polinezia** ~, Kermadec ~, *P. neglecta*.

**ŝtorma** ~ > **ŝtormpetrelo**.

**Tahitia** ~, Tahiti ~, *Pseudobulweria rostrata*.

**petrojko**, robin; tomtit, *Petroica*.

**grandkapa** ~, New Zealand tomtit, *P. macrocephala*.

**griza** ~, New Zealand robin, *P. australis*.

**nigra** ~, black robin, *P. traversi*.

**pingveno**, penguin, *Aptenodytes*; *Pygoscelis*.

**Adelia** ~, Adélie ~, *P. adeliae*.  
**flavokula** ~, yellow-eyed ~, *Megadyptes antipodes*.  
**gentua** ~, gentoo ~, *P. papua*.  
**giganta** ~, emperor ~, *A. forsteri*.  
**granda** ~, king ~, *A. patagonicus*.  
**magelana** ~, Magellanic ~, *Spheniscus magellanicus*.  
**malgranda** ~, blue ~, *Eudyptula minor*.  
**mentonrimena** ~, chinstrap ~, *P. antarctica*.  
**tufa** ~ > **tufpingveno**.

**pipio: foreja** ~, New Zealand pipit, *Anthus novaeseelandiae*.

**plataleo**, spoonbill, *Platalea*.  
**flavbeka** ~, yellow-billed ~, *P. flavipes*.  
**reĝa** ~, royal ~, *P. regia*.

**plonĝpetrelo**, diving-petrel, *Pelecanoides*.  
**antarkta** ~, South Georgian ~, *P. georgicus*.  
**sudocœana** ~, common ~, *P. urinatrix*.

**pluvio**, dotterel, *Charadrius*.  
**azia** ~, oriental ~, *C. veredus*.  
**Ĉatham-insula** ~, shore ~, *Thinornis novaeseelandiae*.  
**dezerta** ~, large sand ~, *C. leschenaultii*.  
**duzona** ~, banded ~, *C. bicinctus*.  
**koluma** ~, ringed plover, *C. hiaticula*.  
**mongolia** ~, Mongolian ~, *C. mongolus*.  
**nigrafrunta** ~, black-front ~, *C. melanops*.  
**novzelandia** ~, New Zealand ~, *C. obscurus*.  
**ora** ~ > **orpluvio**.  
**ruĝĉapa** ~, red-capped ~, *C. ruficapillus*.  
**ruĝgenua** ~, red-kneed ~, *Erythrogonys cinctus*.  
**tordbeka** ~, wrybill, *Anarhynchus frontalis*.

**porfirio**, *Porphyrio*.  
**purpura** ~, pukeko, *P. porphyrio*.  
**takahea** ~, takahe, *P. mantelli*.

**porzano**, crake, *Porzana*.  
**marĉa** ~, marsh ~, *P. pusilla*.  
**senmakula** ~, spotless ~, *P. tabuensis*.

**procelario**, petrel, *Procellaria*.  
**blankmentona** ~, white-chinned ~, *P. aequinoctialis*.  
**griza** ~, grey ~, *P. cinerea*.  
**nigra** ~, black ~, *P. parkinsoni*.  
**Sud-insula** ~, Westland ~, *P. westlandica*.

**pronelo: heĝa** ~, dunnoek, *Prunella modularis*.

**pufino**, shearwater, *Puffinus*.  
**blupieda** ~, little ~, *P. assimilus*.  
**brunaksela** ~, Hutton's ~, *P. huttoni*.

**brundorsa** ~, fluttering ~, *P. gavia*.  
**flavbeka** ~, Cory's ~, *Calonectris diomedea*.  
**griza** ~, sooty ~, *P. griseus*.  
**grizdorsa** ~, Buller's ~, *P. bulleri*.  
**karnpieda** ~, flesh-footed ~, *P. carneipes*.  
**kojnvosta** ~, wedge-tailed ~, *P. pacificus*.  
**kurtvosta** ~, short-tailed, *P. tenuirostris*.  
**nordAtlantika** ~, Manx ~, *P. puffinus*.  
**Polinezia** ~, Christmas Island ~, *P. nativitatis*.  
**rozpieda** ~, pink-footed ~, *P. creatopus*.

**rabmevo**, skua, *Catharacta*; *Stercorarius*.  
**granda** ~, brown ~, *C. skua*.  
**larĝvosta** ~, pomarine ~, *S. pomarinus*.  
**longvosta** ~, long-tailed ~, *S. longicaudus*.  
**parazita** ~, Arctic ~, *S. parasiticus*.  
**sudpolusa** ~, south polar ~, *C. maccormicki*.

**ralo**, rail, *Rallus*.  
**fulvzona** ~, banded ~, *R. philippensis*.  
**grizbrusta** ~, Auckland Island ~, *R. pectoralis*.

**ripiduro**: **fulga** ~, fantail, *Rhipidura fuliginosa*.

**rozelo**, rosella, *Platycercus*.  
**karmina** ~, crimson ~, *P. elegans*.  
**orienta** ~, eastern ~, *P. eximius*.

**silvio**: **filikeja** ~, fernbird, *Bowdleria punctata*.

**strigo**, owl.  
**blankvizaĝa** ~, laughing ~, *Sceloglaux albifacies*.  
**mopoka** ~, morepork, *Ninox novaeseelandiae*.  
**noktua** ~, little ~, *Athene noctua*.  
**tura** ~, barn ~, *Tyto alba*.

**sturno**: **makuleta** ~, starling, *Sturnus vulgaris*.

**sulo**, booby, *Sula*.  
**bruna** ~, brown ~, *S. leucogaster*.  
**flavkapa** ~, Australasian gannet, *Morus serrata*.  
**maska** ~, masked ~, *S. dactylatra*.

**ŝterno**, tern, *Sterna*.  
**antarkta** ~, Antarctic ~, *S. vittata*.  
**arkta** ~, arctic ~, *S. paradisaea*.  
**blanka** ~, white ~, *Gygis alba*.  
**blankflugila** ~, white-winged ~, *Chlidonias leucopterus*.  
**blankvanga** ~, whiskered ~, *Chlidonias hybrida*.  
**brida** ~, bridle ~, *S. anaethetus*.  
**bruna** ~, common noddy, *Anous stolidus*.  
**feina** ~, fairy ~, *S. nereis*.  
**fulga** ~, sooty ~, *S. fuscata*.

**griza** ~, grey ternlet, *Procelsterna cerulea*.  
**hirunda** ~, common ~, *S. hirundo*.  
**kaspia** ~, caspian ~, *S. caspia*.  
**malgranda** ~, little ~, *S. albifrons*.  
**mevbeka** ~, gull-billed ~, *Gelochelidon nilotica*.  
**nigrafrunta** ~, black-fronted ~, *S. albobristata*.  
**stria** ~, white-front ~, *S. striata*.  
**sveltbeke** ~, lesser noddy, *Anous tenuirostris*.  
**tufa** ~, crested ~, *S. bergii*.

**štornulo**, turnstone, *Arenaria interpres*.

**štormpetrelo**, storm-petrel, # familio *Oceanitidae*.

**blankventra** ~, white-bellied ~, *Fregetta grallaria*.  
**blankvizaĝa** ~, white-faced ~, *Pelagodroma marina*.  
**butpieda** ~, Wilson's ~, *Oceanites oceanicus*.  
**forkvosta** ~, Leach's ~, *Oceanodroma leucorhoa*.  
**grizdorsa** ~, grey-backed ~, *Oceanites nereis*.  
**nigraventra** ~, black-bellied ~, *Fregetta tropica*.

**tadorno**, shelduck, *Tadorna*.

**kaŝtanbrusta** ~, chestnut-breasted ~, *T. tadornoides*.  
**varikolora** ~, paradise ~, *T. variegata*.

**takaheo**, takahe, *Porphyrio mantelli*.

**tringo**, *Tringa*.

**azia** ~, Asian dowitcher, *Limnodromus semipalmatus*.  
**blankventra** ~, common sandpiper, *T. hypoleucos*.  
**flavkrura** ~, lesser yellowlegs, *T. flavipes*.  
**fulvkrura** ~, terek sandpiper, *T. terek*.  
**griza** ~, greenshank, *T. nebularia*.  
**kurtkrura** ~, siberian tattler, *T. brevipes*.  
**longvosta** ~, upland sandpiper, *Bartramia longicauda*.  
**striventra** ~, wandering tattler, *T. incana*.  
**verdkrura** ~, marsh sandpiper, *T. stagnatilis*.

**tufpingveno**, penguin, *Eudyptes*.

**altkresta** ~, erect-crested ~, *E. sclateri*.  
**Fjordlanda** ~, Fiordland crested ~, *E. pachyrhynchus*.  
**roksalta** ~, rockhopper ~, *E. chrysocome*.  
**ruĝbeka** ~, macaroni ~; royal ~, *E. chrysolophus*.  
**Snar-insula** ~, Snares crested ~, *E. robustus*.

**turdo**, *Turdus*.

**kanta** ~, song thrush, *T. philomelos*.  
**merlo**, blackbird, *T. merula*.

**turto**, dove, *Streptopelia*.

**fulva** ~, barbary ~, *S. roseogrisea*.  
**makula** ~, spotted ~, *S. chinensis*.

**vanelo**: **maska** ~, spurwing plover, *Vanellus miles*.

**zosteropo:** arĝentokula ~, silvereeye, *Zosterops lateralis*.

## From The Scientific Names

*Acanthisitta chloris*, akantisito, > **rifleman**.

*Acridotheres tristis*, majno, > **myna**.

*Alauda arvensis*, kampalaũdo, > **skylark**.

*Alectoris*, perdriko, > **partridge**.

*chukar*, koliera ~, > **chukor**.

*rufa*, ruĝa ~, > **red-leg** ~.

*Anarhynchus frontalis*, tordbeka pluvio, > **wrybill**.

*Anas*, anaso, > **duck**.

*aucklandica*, aũklanda ~, > **brown teal** ~.

*castanea*, kaŝtana ~, > **chestnut teal** ~.

*clypeata*, norda kuler~, > **northern shoveler** ~.

*gracilis*, griza ~, > **grey teal** ~.

*platyrhynchos*, platbeka ~, > **mallard** ~.

*rhynchos*, suda kuler~, > **Australasian shoveler** ~.

*superciliosa*, nigrabrova ~, > **grey** ~.

*Anhinga melanogaster*, nigraentra anhingo, > **darter**.

*Anous*, ŝterno, > **noddy**.

*stolidus*, bruna ~, > **common** ~.

*tenuirostris*, sveltbeka ~, > **lesser** ~.

*Anser anser*, griza ansero, > **feral goose**.

*Anthornis melanura*, sonorila melifago, > **bellbird**.

*Anthus novaeseelandiae*, foreja pipio, > **New Zealand pipit**.

*Aptenodytes*, pingveno, > **penguin**.

*forsteri*, giganta ~, > **emperor** ~.

*patagonicus*, granda ~, > **king** ~.

*Apteryx*, apterigo; kivio, > **kiwi**.

*australis*, bruna ~, > **brown** ~.

*haastii*, granda makuloza ~, > **great spotted** ~.

*owenii*, eta makuloza ~, > **little spotted** ~.

*Apus pacificus*, forkvosta apuso, > **fork-tail swift**.

*Ardea*, ardeo, > **heron**.

*novaehollandiae*, blankvizaĝa ~, > **white-face** ~.

*pacifica*, blankkola ~, > **white-neck** ~.

*Ardeola ibis* > *Bubulcus ibis*.

*Arenaria interpres*, ŝtonturnulo, > **turnstone**.

*Artamus*, artamo, > **woodswallow**.

*personatus*, maska ~, > **masked** ~.

*superciliosus*, blankbrova ~, > **white-browed** ~.

*Athene noctua*, noktua strigo, > **little owl**.

*Aythya*, anaso.

*australis*, blankokula ~, > **white-eyed duck**.

*novaeseelandiae*, altfrunta ~, > **New Zealand scaup**.

*Bartramia longicauda*, longvosta tringo, > **upland sandpiper**.

*Botaurus poiciloptilus*, bruna botaŭro, > **brown bittern**.

*Bowdleria punctata*, filikeja silvio, > **fernbird**.

*Branta canadensis*, kanada ansero, > **Canada goose**.

*Bubulcus ibis*, bova ardeo, > **cattle egret**.

*Cacatua*, kakatuo, > **cockatoo**.

*galerita*, sulfurtufa ~, > **sulphur-crested** ~.

*roseicapilla*, galaha ~, > **galah**.

*Cacomantis*, kukolo, > **cuckoo**.

*flabelliformis*, ventumvosta ~, > **fan-tailed** ~.

*Calidris*, kalidro, > **sandpiper**.

*acuminata*, pintvosta ~, > **sharptail sandpiper**.

*alba*, sabla ~, > **sanderling**.

*alpina*, nigraentra ~, > **dunlin**.

*bairdii*, fulvbrusta ~, > **baird sandpiper**.

*canutus*, ruĝa ~, > **red knot**; lesser knot.

*ferruginea*, rusta ~, > **curlew sandpiper**.

*fuscicollis*, blankpuga ~, > **white-rump sandpiper**.

*mauri*, blankbrova ~, > **western sandpiper**.

*melanotus*, nigrastria ~, > **pectoral sandpiper**.

*minuta*, malgranda ~, > **little stint**.

*minutilla*, eta ~, > **least sandpiper**.

*ruficollis*, ruĝkola ~, > **red-neck stint**.

*subminuta*, longpieda ~, > **long-toe stint**.

*tenuirostris*, pligranda ~, > **great knot**.

*Callaeas cinerea*, nigramaska kaleo, > **kokako**.

*Callaeidae*, kaleo, # bird-familio.

*Callaeas cinerea*, nigramaska ~, > **kokako**.

*Heteralocha acutirostris*, diversbeka ~, > **huia**, elmortis.

*Philesturnus carunculatus*, seldorsa ~, > **saddleback**.

*Callipepla*, koturno, > **quail**.

*californica*, kalifornia ~, > **California** ~.

*Calonectris diomedea*, flavbeka pufino, > **Cory's shearwater**.

*Carduelis*, kardelo; fringo, > **finch**.

*carduelis*, orflugila ~, > **goldfinch**.

*chloris*, verda ~, > **greenfinch**.

*flammea*, flama ~, > **redpoll**.

*Catharacta*, rabmevo, > **skua**.

*maccormicki*, sudpolusa ~, > **south polar** ~.

*skua*, granda ~, > **brown** ~.

*Cereopsis novaehollandiae*, grunta ansero, > **Cape B goose**.

*Charadrius*, pluvio, > **dotterel**.

*bicinctus*, duzona ~, > **banded** ~.

*hiaticula*, koluma ~, > **ringed plover**.

*leschenaultii*, dezerta ~, > **large sand** ~.

*melanops*, nigrafrunta ~, > **black-front** ~.

*mongolus*, mongolia ~, > **Mongolian** ~.

*obscurus*, novzelanda ~, > **New Zealand** ~,

*ruficapillus*, ruĝĉapa ~, > **red-capped** ~.

*veredus*, azia ~, > **oriental** ~.

*Chenonetta jubata*, koltufa anaso, > **Australian wood duck**.

*Chlidonias*, ŝterno, > **tern**.

*hybrida*, blankvanga ~, > **whiskered** ~.

*leucopterus*, blankflugila ~, > **white-winged** ~.

*Chrysococcyx lucidus*, brila kukolo, > **shining cuckoo**.

*Circus approximans*, marĉa cirkuo, > **harrier**.

*Coenocorypha*, galinago, > **snipe**.

*aucklandica*, NovZelanda ~, > **New Zealand** ~.

*pusilla*, Ĉatham-insula ~, > **Chatham Island** ~.

*Colinus virginianus*, virginia koturno, > **bobwhite quail**.

*Columba livia*, roka kolombo, > **rock pigeon**.

*Coracina novaehollandiae*, koracino, > **cuckoo-shrike**.

*Corvus frugilegus*, frugilega korvo, > **rook**.

*Coturnix ypsilophorus* > *Synoicus ypsilophorus*.

*Cuculus*, kukolo, > **cuckoo**.

*pallidus*, pala ~, > **pallid** ~.

*pyrrhophanus* > *Cacomantis flabelliformis*.

*saturatus*, Azia ~, > **Oriental** ~.

*Cyanoramphus*, kakariko, > **kakariki**.

*auriceps*, flavkrona ~, > **yellow-crowned** ~.

*novaezealandiae*, ruĝkrona ~, > **red-crowned** ~.

*unicolor*, tutverda ~, > **Antipodes Island** ~.

*Cygnus*, cigno, > **swan**.

*atratus*, nigra ~, > **black** ~.

*olor*, muta ~, > **mute** ~,

*Dacelo novaeguineae*, dacelo; kukaburo, > **kookaburra**.

*Daption capense*, kaba petrelo, > **Cape petrel**.

*Dendrocygna eytoni*, tufa fajfanaso, > **plume whistling-duck**.

*Dinornis*, dinorno; moao, > **moa**, # elmortintaj.

*giganteus*, giganta ~, > **giant** ~.

*novaezealandiae*, arbara ~, > **large bush** ~.

*struthoides*, svelta ~, > **slender bush** ~.

*Diomedea*, albatroso, > **albatross** > **mollymawk**.

*bulleri*, sudpacifika ~, > **Buller's m**~.

*cauta*, blankkapa ~, > **shy m**~.

*chlororhynchos*, flavbeka ~, > **yellow-nosed m**~.

*chrysostoma*, grizkapa ~, > **grey-headed m**~.

*epomophora*, reĝa ~, > **royal a**~.

*exulans*, vaga ~, > **wandering a**~.

*melanophrys*, nigrabrova ~, > **black-browed m**~.

*Egretta*, egreto, > **egret** > **heron** > **kotuku**.

*alba*, granda ~, > **kotuku**; **white heron**.

*garzetta*, malgranda ~, > **little egret**.

*intermedia*, tufbrusta ~, > **intermediate egret**.

*sacra*, rifa ~, > **reef heron**.

*Emberiza*, emberizo.

*cirlus*, heĝa ~, > **cirl bunting**.

*citrinella*, flava ~, > **yellowhammer**.

*Erythrogonys*, pluvio, > **dotterel**.

*cinctus*, ruĝgenua ~, > **red-kneed** ~.

*Eudynamys taitensis*, longvosta kukolo, > **long-tail cuckoo**.

*Eudyptes*, tufpingveno, > **penguin**.

*chrysocome*, roksalta ~, > **rockhopper** ~.

*chrysolophus*, ruĝbeka ~, > **macaroni** ~; **royal** ~.

*pachyrhynchus*, Fjordlanda ~, > **Fiordland crested** ~.

*robustus*, Snar-insula ~, > **Snares crested** ~.

*sclateri*, altkresta ~, > **erect-crested** ~.

*Eudyptula minor*, malgranda pingveno, > **blue penguin**.

*Eurystomus orientalis*, orienta koracio, > **dollarbird**.

*Falco*, falko, > **falcon**.

*cenchroides*, fulva ~, > **kestrel**.

*novaeseelandiae*, bruna ~, > **New Zealand** ~.

*subniger*, nigra ~, > **black** ~.

*Fregata*, fregato, > **frigatebird**.

*ariel*, blankaksela ~, > **lesser** ~.

*minor*, nigraflugila ~, > **greater** ~.

*Fregetta*, ŝtormpetrelo, > **storm-petrel**.

*grallaria*, blankventra ~, > **white-bellied** ~.

*tropica*, nigraventra ~, > **black-bellied** ~.

*Fringilla coelebs*, brana fringo, > **finch** > **chaffinch**.

*Fulica atra*, nigra fuliko, > **coot**.

*Fulmarus glacialoides*, suda fulmaro, > **antarctic fulmar**.

*Gallinago*, galinago, > **snipe**.

*hardwickii*, Japana ~, > **Japanese** ~.

*Gallinula*, galinolo, > **hen**.

*tenebrosa*, tenebra ~, > **dusky moor**~.

*ventralis*, nigraventra ~, > **black-tailed native** ~.

*Gallirallus australis*, NovZelanda galiralo, > **weka**.

*Gelochelidon nilotica*, mevbeka ŝterno, > **gull-billed tern**.

*Gerygone*, ĝerigono, > **warbler**.

*albofrontata*, blankbrusta ~, > **Chatham Island** ~.

*igata*, griza ~, > **grey** ~.

*Glareola maldivarum*, kolumba glareolo, > **oriental pratincole**.

*Grus rubicundus*, broлга gruo, > **broлга**.

*Gygis alba*, blanka ŝterno, > **white tern**.

*Gymnorhina tibicen*, piga gimnorino, > **magpie**.

*Haematopus*, hematopo, > **oyster-catcher**.

*chathamensis*, Ĉatham-insula ~, > **Chatham Island** ~.

*ostralegus*, piga ~, > **pied** ~.

*unicolor*, nigra ~, > **black** ~.

*Halcyon sancta*, sankta alciono, > **kingfisher**.

*Halobaena caerulea*, blua petrelo, > **blue petrel**.

*Hemiphaga novaeseelandiae*, violdorsa kolombo, > **kereru**.

*Heteralocha acutirostris*, diversbeka kaleo, > **huia**.

*Himantopus*, himantopo, > **stilt**.

*himantopus*, piga ~, > **pieb** ~.

*novaezealandiae*, nigra ~, > **black** ~.

*Hirundapus caudacutus*, pintvosta apuso, > **spine-tail swift**.

*Hirundo*, hirundo.

*ariel*, feina ~, > **fairy martin**.

*nigricans*, arba ~, > **tree martin**.

*tahitica*, gasta ~, > **welcome swallow**.

*Hymenolaimus malacorhynchos*, blugriza anaso, > **blue duck**.

*Ixobrychus minutus*, malgranda botaŭro, > **little bittern**.

*Lalage tricolor*, trikolora lalaĝo, > **white-winged triller**.

*Larus*, laro; mevo, > **gull**.

*bulleri*, nigrabeka ~, > **blackbill** ~.

*dominicanus*, nigradorsa ~, > **blackback** ~.

*novaezealandiae*, ruĝbeka ~, > **redbill** ~.

*Leucocarbo*, kormorano, > **shag (cormorant)**.

*campbelli*, Kampbel-insula ~, > **Campbell Island** ~.

*carunculatus*, Kuk-markola ~, > **king** ~.

*chalconotus*, Rakiur-insula ~, > **Stewart Island** ~.

*colensoi*, Aŭkland-insula ~, > **Auckland Island** ~.

*onslowi*, Ĉatham-insula ~, > **Chatham Island** ~.

*ranfurlyi*, Boŭnti-insula ~, > **Bounty Island** ~.

*Limicola*, kalidro, > **sandpiper**.

*falcinellus*, larĝbeka ~, > **broad-bill** ~.

*Limnodromus semipalmatus*, azia tringo, > **Asian dowitcher**.

*Limosa*, limozo, > **godwit**.

*haemastica*, nigraflugila ~, > **hudson** ~.

*lapponica*, strivosta ~, > **bar-tail** ~.

*limosa*, nigravosta ~, > **black-tail** ~.

*Lophortyx californicus* > *Callipepla californica*.

*Lugensa brevirostris*, kurtbeka petrelo, > **Kerguelen petrel**.

*Macronectes*, gigantpetrelo, > **giant-petrel**.

*giganteus*, blankkapa ~, > **southern** ~.

*halli*, grizĉapa ~, > **northern** ~.

*Malacorhynchus*, anaso, > **duck**.

*membranaceus*, rozorela ~, > **pink-eared** ~.

*Megadyptes*, pingveno, > **penguin**.

*antipodes*, flavokula ~, > **yellow-eyed** ~.

*Meleagris gallopavo*, nordamerika meleagro, > **wild turkey**.

*Meliphagidae*, melifago, # bird-familio.

*Anthornis melanura*, sonorila ~, > **bellbird**.

*Notiomystis cincta*, stebvoĉa ~, > **stitchbird**.

*Prothemadera novaeseelandiae*, blankgorĝa ~, > **tui**.

*Melopsittacus undulatus*, melopsitako, > **budgerigar**.

*Mergus*, merĝo, > **merganser**.

*australis*, NovZelanda ~, > **Auckland Island** ~, # elmortis.

*Milvus migrans*, nigra milvo, > **black kite**.

*Mohoua*, mohuo.

*albicilla*, blankkapa ~, > **whitehead**.

*novaeseelandiae*, brunĉapa ~, > **brown creeper**.

*ochrocephala*, flavkapa ~, > **yellowhead**.

*Morus serrata*, flavkapa sulo, > **Australasian gannet**.

*Myiagra cyanoleuca*, satena muŝkaptulo, > **satin flycatcher**.

*Nestor*, nestoro.

*meridionalis*, arbara ~, > **kaka**.

*notabilis*, montara ~, > **kea**.

*Ninox*, strigo.

*novaeseelandiae*, mopoka ~, > **morepork**, > **owl**.

*Notiomystis cincta*, stebvoĉa melifago, > **stitchbird**.

*Numenius*, kurlo, > **curlew** > **whimbrel**.

*madagascariensis*, granda ~, > **eastern c~**.

*minutus*, eta ~, > **little w~**.

*phaeopus*, malgranda ~, > **(northern) w~**.

*tahitiensis*, pacifika ~, > **bristle-thigh c~**.

*Numida meleagris*, tufa numido, > **tufted guineafowl**.

*Nycticorax caledonicus*, rufa noktardeo, > **nankeen heron**.

*Oceanites*, ŝtormpetrelo, > **storm-petrel**.

*nereis*, grizdorsa ~, > **grey-backed** ~.

*oceanicus*, butpieda ~, > **Wilson's** ~.

*Oceanodroma*, ŝtormpetrelo, > **storm-petrel**.

*leucorhoa*, forkvosta ~, > **Leach's** ~.

*Passer domesticus*, dompasero, > **sparrow**.

*Pavo cristatus*, pavo, > **peacock**.

*Pelagodroma*, ŝtormpetrelo, > **storm-petrel**.  
*marina*, blankvizaĝa ~, > **white-faced** ~.

*Pelecanoides*, plonĝpetrelo, > **diving-petrel**.  
*georgicus*, antarkta ~, > **South Georgian** ~.  
*urinatrix*, sudoceana ~, > **common** ~.

*Pelecanus conspicillatus*, Aŭstralia pelikano, > **pelican**.

*Perdix perdix*, griza perdriko, > **grey partridge**.

*Petroica*, petrojko, > **robin** > **tomtit**.  
*australis*, griza ~, > **New Zealand robin**.  
*macrocephala*, grandkapa ~, > **New Zealand tomtit**.  
*traversi*, nigra ~, > **black robin**.

*Phaethon*, fajtono, > **tropicbird**.  
*lepturus*, blankvosta ~, > **white-tailed** ~.  
*rubricauda*, ruĝvosta ~, > **red-tailed** ~.

*Phalacrocorax*, kormorano, > **shag (cormorant)**.  
*carbo*, granda ~, > **black** ~.  
*melanoleucos*, eta piga ~, > **little** ~.  
*sulcirostris*, eta nigra ~, > **little black** ~.  
*varius*, piga ~, > **pied** ~.

*Phalaropus*, falaropo, > **phalarope**.  
*fulicarius*, larĝbeka ~, > **grey** ~; **red** ~.  
*lobatus*, ruĝkola ~, > **red-necked** ~.  
*tricolor*, trikolora ~, > **Wilson's** ~.

*Phasianus*, fazano, > **pheasant**.  
*colchicus*, ringkola ~, > **ring-necked** ~.

*Philesturnus carunculatus*, seldorsa kaleo, > **saddleback**.

*Philomachus pugnax*, duelbirdo, > ♂ **ruff**, ♀ **reeve**.

*Phoebastria*, albatroso, > **albatross**.  
*fusca*, fulga ~, > **sooty** ~.  
*palpebrata*, bruna ~, > **light-mantled** ~.

*Platalea*, plataleo, > **spoonbill**.  
*flavipes*, flavbeka ~, > **yellow-billed** ~.  
*regia*, reĝa ~, > **royal** ~.

*Platycercus*, rozelo, > **rosella**.  
*elegans*, karmina ~, > **crimson** ~.

*eximius*, orienta ~, > **eastern** ~.

*Plegadis falcinellus*, bruna ibiso, > **glossy ibis**.

*Pluvialis*, orpluvio, > **plover**.

*dominica*, amerika ~, > **american golden** ~.

*fulva*, fulva ~, > **pacific golden** ~.

*squatarola*, arğenta ~, > **grey** ~.

*Podiceps cristatus*, tufa grebo, > **grebe**.

*Poliocephalus*, grebo, > **grebe**.

*poliocephalus*, blankkapa ~, > **hoary-headed** ~.

*rufopectus*, rufbrusta ~, > **dabchick**.

*Porphyrio*, porfirio.

*mantelli*, takaheo, > **takahe**.

*porphyrio*, purpura ~, > **pukeko**.

*Porzana*, porzano, > **crake**.

*pusilla*, marça ~, > **marsh** ~.

*tabuensis*, senmakula ~, > **spotless** ~.

*Procellaria*, procelario, > **petrel**.

*aequinoctialis*, blankmentona ~, > **white-chinned** ~.

*cinerea*, griza ~, > **grey** ~.

*parkinsoni*, nigra ~, > **black** ~.

*westlandica*, Sud-insula ~, > **Westland** ~.

*Procelsterna cerulea*, griza șterno, > **grey ternlet**.

*Prothemadera novaeseelandiae*, blankgorğa melifago, > **tui**.

*Prunella modularis*, heğa pronelo, > **dunnock**.

*Pseudobulweria rostrata*, Tahitia petrelo, > **Tahiti petrel**.

*Pterodroma*, petrelo, > **petrel**.

*alba*, feniksa ~, > **phoenix** ~.

*axillaris*, Ĉatham-insula ~, > **Chatham** ~.

*cervicalis*, blanknuka ~, > **white-naped** ~.

*cookii*, blupieda ~, > **Cook's** ~.

*externa*, Ĉilia ~, > **Juan Fernandez** ~.

*inexpectata*, makula ~, > **mottled** ~.

*lessonii*, blankkapa ~, > **white-headed** ~.

*leucoptera*, blankflugila ~, > **Gould's** ~.

*longirostris*, longbeka ~, > **Stejneger's** ~.

*macroptera*, grandflugila ~, > **grey-faced** ~.

*magentae*, Pit-insula ~, > **Chatham Island Taiko**.

*mollis*, molpluma ~, > **soft-plumaged** ~.

*neglecta*, Polinezia ~, > **Kermadec** ~.

*nigripennis*, nigraflugila ~, > **black-winged** ~.

*pycrofti*, Haŭraki-golfa ~, > **Pycroft's** ~.

*rostrata* > *Pseudobulweria rostrata*.  
*solandri*, Lordhoŭ-insula ~, > **providence** ~.

*Puffinus*, pufino, > **shearwater**.

*assimilus*, blupieda ~, > **little** ~.  
*bulleri*, grizdorsa ~, > **Buller's** ~.  
*carneipes*, karnpieda ~, > **flesh-footed** ~.  
*creatopus*, rozpieda ~, > **pink-footed** ~.  
*diomedea* > *Calonectris diomedea*.  
*gavia*, brundorsa ~, > **fluttering** ~.  
*griseus*, griza ~, > **sooty** ~.  
*huttoni*, brunaksela ~, > **Hutton's** ~.  
*nativitatis*, Polinezia ~, > **Christmas Island** ~.  
*pacificus*, kojnvosta ~, > **wedge-tailed** ~.  
*puffinus*, nordAtlantika ~, > **Manx** ~.  
*tenuirostris*, kurtvosta ~, > **short-tailed**.

*Pycnonotus cafer*, ruĝventra bulbulo, > **red-vented bulbul**.

*Pygoscelis*, pingveno, > **penguin**.

*adeliae*, Adelia ~, > **Adélie** ~.  
*antarctica*, mentonrimena ~, > **chinstrap** ~.  
*papua*, gentua ~, > **gentoo** ~.

*Rallus*, ralo, > **rail**.

*pectoralis*, grizbrusta ~, > **Auckland Island** ~.  
*philippensis*, fulvzona ~, > **banded** ~.

*Recurvirostra*, avoceto, > **avocet**.

*novaehollandiae*, ruĝkola ~, > **Australian red-necked** ~.

*Rhipidura fuliginosa*, fulga ripiduro, > **fantail**.

*Rostratula benghalensis*, rostratula galinago, > **snipe**.

*Sceloglaux albifacies*, blankvizaĝa strigo, > **laughing owl**.

*Scythrops novaehollandiae*, ŝanelbeka kukolo, > **cuckoo**.

*Spheniscus*, pingveno, > **penguin**.

*magellanicus*, magelana ~, > **Magellanic** ~.

*Stercorarius*, rabmevo, > **skua**.

*longicaudus*, longvosta ~, > **long-tailed** ~.  
*parasiticus*, parazita ~, > **Arctic** ~.  
*pomarinus*, largvosta ~, > **pomarine** ~.

*Sterna*, ŝterno, > **tern**.

*albifrons*, malgranda ~, > **little** ~.  
*albostrigata*, nigrafrunta ~, > **black-fronted** ~.  
*anaethetus*, brida ~, > **bridle** ~.  
*bergii*, tufa ~, > **crested** ~.  
*caspia*, kaspia ~, > **caspian** ~.

*fuscata*, fulga ~, > **sooty** ~.  
*hirundo*, hirunda ~, > **common** ~.  
*nereis*, feina ~, > **fairy** ~.  
*paradisaea*, arkta ~, > **arctic** ~.  
*striata*, stria ~, > **white-front** ~.  
*vittata*, antarkta ~, > **Antarctic** ~.

*Stictocarbo*, kormorano, > **shag (cormorant)**.  
*featherstoni*, Pit-insula ~, > **Pitt Island** ~.  
*punctatus*, punktara ~, > **spotted** ~.

*Streptopelia*, turto, > **dove**.  
*chinensis*, makula ~, > **spotted** ~.  
*roseogrisea*, fulva ~, > **barbary** ~.

*Strigops habroptilus*, strigopa papago, > **kakapo**.

*Sturnus vulgaris*, makuleta sturno, > **starling**.

*Sula*, sulo, > **booby**.  
*dactylatra*, maska ~, > **masked** ~.  
*leucogaster*, bruna ~, > **brown** ~.

*Synoicus ypsilophorus*, marêa koturno, > **brown quail**.

*Tachybaptus novaehollandiae*, rufkola grebo, > **grebe**.

*Tadorna*, tadorno, > **shelduck**.  
*tadornoides*, kaŝtanbrusta ~, > **chestnut-breasted** ~.  
*variegata*, varikolora ~, > **paradise** ~.

*Thalassoica*, petrelo, > **petrel**.  
*antarctica*, antarkta ~, > **Antarctic** ~.

*Thinornis*, pluvio, > **plover**.  
*novaeseelandiae*, Ĉatham-insula ~, > **shore** ~.

*Threskiornis molucca*, blanka ibiso, > **white ibis**.

*Tringa*, tringo.  
*brevipes*, kurtkrura ~, > **siberian tattler**.  
*flavipes*, flavkrura ~, > **lesser yellowlegs**.  
*hypoleucos*, blankventra ~, > **common sandpiper**.  
*incana*, striventra ~, > **wandering tattler**.  
*nebularia*, griza ~, > **greenshank**.  
*stagnatilis*, verdkrura ~, > **marsh sandpiper**.  
*terek*, fulvkrura ~, > **terek sandpiper**.

*Turdus*, turdo.  
*merula*, merlo, > **blackbird**.  
*philomelos*, kanta ~, > **song thrush**.

*Tyto alba*, tura strigo, > **barn owl**.

*Vanellus miles*, maska vanelo, ~, > **spurwing plover**.

*Xenicus*, kseniko, > **wren**.

*gilviventris*, blondventra ~, > **rock ~**.

*longipes*, grizventra ~, > **bush ~**.

*Zosterops lateralis*, arĝentokula zosteropo, > **silveryeye**.